

ESPAÑOL SIMPLIFICADO

POR

JERÓNIMO LOZANO GARZIA – POZUELO

*DEDIKADO A LOS INMIGRANTES KE NOS YEGAN
DE OTRAS LENGUAS KON MENOS KOMPLIKAZIONES
GRAMATIKALES KE LA NUESTRA
TRATANDO DE AJUSTAR NUESTRAS BOZES SONORAS,
PARA EYOS, FÁZILES, KON UN SISTEMA DE
ESCRITURA MÁS EN KONSONANZIA, KON EL
EMPLEO DE SUS KONSONANTES*

PRESENTACIÓN, a los potenciales Profesores ke hubieren de aplikarse a la enseñanza de este reduzido bokabulario del Kasteyano, ke se nos ha okurrido después de muchos años, ke intentamos algo parezido, pero kon bokación más unibersal, kon el Inglés y el Latín; siendo entonzes el Latín el objeto de mayor simplifikación para mejor entendimiento de los aprendizes, donde aprobechamos los inzipientes konozimientos ke en akeyos años teníamos del Inglés y su senziya Gramátika, para incluirlos.

Para fijar los años ke distan, hasta se me haze difízil, porke fueron escritos a mákina sin todavía ordenadores; y resulta además, ke en la Separata kon 500 ejemplares, de una kolaboración sobre Folklore ke se me publicó en los Kuadernos de Estudios Manchegos en diziembre de 1976, donde aprobeché para incluir este senziyo Idioma Unibersal del Latín Reduzido, a renglón seguido, es dezir, al mes siguiente, la Editorial en su **Depósito Legal CR- 3/1960, Separata**, debió inkurrir en error si estaba separando un Trabajo del mes anterior; error ke yo mismo no había adbertido hasta este 2008 ke pretendo situar cronológicamente el Trabajo ke da pie a este Nuevo ke ahora se presenta; luego está claro ke se refieren a 1977; esto, en la publikación; ke el Trabajo yebaba años escrito, a partir de 1955, donde hacíamos el anunzio kuando enbiamos a todos los Obispados Españoles, y las beinte Sedes Primadas de Hispanoamérica, el Trabajo PAZ EN LA TIERRA, en bísperas del Konzilio Batikano II.

Desde entonzes, y por dibersos kauzes, hemos intentado yegar a kienes suponíamos más en konsonanzia, prinzipalmente a la Iglesia Katólika, kien disponía sin duda del máximo potencial de profesores en materia de Latín.

Tampoko habíamos deskartado a la Komunidad Europea sabedores de sus intentos de unibersalizar los idiomas, pero no hemos yegado por el momento.

Se supone ke en las personas dezisorias para estas materias, no habrán enkontrado la sufiziente fuerza y ebidenzia de su nezesidad.

Aún así, kienes obramos kon la intenzió de serbir a algo práktiko, no solemos abandonar; y hasta hemos bislumbrado una nueva salida para tanto inmigrante ke yega a nuestro País; ke, por otra parte, y referido a la fonétika, nuestro idioma les resulta fázil, más ke a nosotros los extraños; komo podemos ber en telebisión prinzipalmente, kon los jugadores de fútbol ke a poko de estar, se desenbuelben hablando.

Estimamos ke este Trabajo del Español Simplifikado, ke presentamos, sería muy práktiko para kienes trabajan a diario kon los inmigrantes, espezialmente las Cáritas de la Iglesia; e intentaremos dirijirnos a eyas por si kieren utilizarlo e imprimirlo sin koste alguno por los derechos del **Autor**.

ESPAÑOL simplifikado o Bulgar:

Tenemos ke dezir a los potenziales profesores y alumnos para este “Español Simplifikado”, ke en él tenemos nuestra letra “eñe”; y también damos karta de naturaleza a la (w) ube doble para fazilitar la inkorporación a los anglo sajones, ya ke adoptamos mucha parte de la senziya gramátika inglesa para lo suzesibo.

Y pasado un año kolgado en la web este sistema, dando paso a una anécdota okurrida kon la reimpresión a facsimil de la komedia de Lope de Bega, “El Galán de la Membriya”, ke la Real Akademia Española editase en 1962, en Madrid; y el Ayuntamiento de Membriya, ha reeditado; donde hemos podido, más ke refreskar, lo ke de niños tubimos okasión de leer en la biblioteka paterna, kedando impactados ke en la escritura de Lope, el sonido ze y zi y kon demás bokales, utilizase la letra zeta (z) intrafrase; y en komienzo de palabra, la “zediya” (ç); lo ke nos anima a incluir otra modifikación, por la kual ban a desaparezer del bokabulario esta ze (c) y la ku (q); dando paso kon eyo a determinar más el uso de ka (k) para todas la bokales; kon lo ke los nuebos aprendizes, podrán darse kuenta ke en 1600 era más fázil entenderse para escribir estos sonidos; pues ke para pronunziarlos, ya nos bastamos andaluzes y kanarios e hispano amerikanos, para dezir lo más kómodo.

Kon las zinko bokales **a, e, i, o, u**, iremos determinando los sonidos ke resulten de aplikarles en ké momento, la konsonante ke elejimos para este Trabajo; ke bajan de 26.

Mayúskulas:

A.B.CH.D.E.F.G.H.I.J.K.L.M.N.Ñ.O.P.R.S.T.U.W.X.(Y.) Z (25)

Minúskulas: a.b.ch.d.e.f.g.h.i.j.k.l.m.n ñ.o.p.r.s.t.u.w.x.(y).z. (25)

Por ejemplo, en lo ke akabamos de escribir en “elegimos” kon g; kuando a partir de akí, ese sonido lo escribiremos siempre kon jota (j), y tendríamos ke escribir “**elejimos**”.

(Adbertenzia, a medida ke bayamos inkorporando los análisis y resultados en los ejemplos, intentaremos no se nos olvide ponerlos en la nueva interpretazón; así komo destacar en letra kursiba, kuando nos dirijamos a los Profesores.

Kon estos ejemplos, nos podemos situar en la interpretación ke detayamos a kontinuación para obtener los sonidos kompuesto kon las konsonantes y bokales:

La primera konsonante del abezedario, es la “b”.

La b kon la a, “ba”. (abriendo ambos labios)

La b kon la e, “be”. (echando hazia delante el labio superior)

La b kon la i, “bi”. (juntando los dos y soplando hazia arriba)

La b kon la o, “bo”. (juntando los dos komo para besar)

La b kon la u, “bu”. (sakando los dos juntos a imitación de hoziko)

Y este sería el momento de desplazar a nuestra ube “v”, ke tantos disgustos ortográfikos produze en los aprendizes de la lengua, y más si inbestigan del Kasteyano antiguo donde se escribía para obtener el sonido “u”; otro tanto ke los pueblos eslabos Y de ahí ke demos paso y preferenzia a la doble ube (w) en la adaptación kon los anglo sajones.

La segunda konsonante era ze (c), sustituida por la zeta (z) y por la ka (k) pero se utiliza puesta delante de la hache,

La bamos a konserbar kuando baya detrás de la bokal, komo en...

Tractor/ exacto-exacta / producto / proyecto / defecto / konfliktio.

Y formando parte de la konsonante “che” ke se eskribe “CH” en palabras komo chapa / chepa / chimenea / choto / chucho.

La tercera konsonante, es de (d), ke en nada baría en nuestra adaptación para unir sonidos kon las zinko bokales.

Da / de / di / do / du.

La quarta, es efe (f), ke tampoko baría nada; bálida para todas.

Fa / fe / fi / fo / fu /

La kinta, ge (g) zitada al comienzo son: **.ga / ge / gi / go/ gu.**

Y la konsonante “g”, la konsideramos para pronunziarla komo en kasi toda Europa, más suabemente sin ke tengamos ke añadirle la “u” entre eya y la siguiente bokal komo akí hazemos; ni tampoko la diéresis; por kuinto en los kasos komo guerra, guitarra, y todas en las ke les sigan estas dos bokales i y e, ya no habrá ke interkalarles la “u”; es dezir, kuando baya seguida de las demás bokales, a, o, u, komo lo hazemos ahora; ni en los kasos de “zigüeña”, “halagüeña”, pedigüeña”, etc, tendremos ke poner la diéresis sobre la u; por kuinto tendríamos ke dezir más propiamente, ke la ke konozemos komo (g), pronunziando ge, la podríamos yamar “gue”; y ya hemos simplifikado un par de kosas más.

*Entonzes, escribiendo **gerra, guitarra, o zigueña,** bastaría.*

La sexta, hache (h), *la konserbamos muda.*

La konsonante hache (h), ke sigue siendo muda, konbiene konserbarla en la escritura, ya al prinzipio, ya interkalada, para fazilitar a kienes kieran profundizar más en nuestro tradizional idioma, y les ayude a identifíkar muchas raíces en la etimología.

La séptima, jota, (j) *ya explíkada por la oportunidad al prinzipio; y son: ja / je / ji / jo / ju.*

La octaba, ka, (k), *kuando baya seguida de bokal:ka/ ke/ ki/ ko/ ku.* Donde escribíamos “carretera”, haremos “**karretera**”; Y donde “cucaracha”, aunke lo pronunziamos igual, la escritura la entenderán mejor los extranjeros poniendo “kukaracha”, *aunke a nosotros nos extrañe tanto berlo así escrito.*

Y donde decíamos cráter del bolcán, ahora será “kráter”.

Y donde clámide o clamor, ahora serán “klámide” y “klamor”.

La nobena, ele, (l), *no tiene exzepzión kon las bokales, y se mantiene por tanto bálida: la / le / li / lo / lu.*

Lo ke sí suprimiremos, es la doble ele (ll) ke en español yamamos eye; y ke en aras de la simplizidad perseguida, esos sonidos, los dejaremos todos a la y griega, (y), ya para el komienzo de palabra, ya en el interior y final de la misma, (en las konjunziones la utilizaremos kon el sonido de i); por kuinto...

*Llamarada, por ejemplo, lo escribiremos “**yamarada**”.*

*Y también, llegamos, será “**yegamos**”.*

*En el juego kon la i, no tenemos ninguna palabra kasteyana ke empieze kon “y griega”; y nuestro Diczionario rekoge dos de origen sudamerikano, **yicya** y **yicta**; por kuinto las konserbaremos así, ya ke son adoptadas, y kedarán muy bien para los eruditos.*

La dízima, es la eme (m), *y admite sin difikultad todas las bokales: ma / me mi / mo / mu.*

(esta dízima tienen su difikultad en Castellano kuando antezede a be (b) o pe (p), aunke es el mismo sonido ke en la ene (n) y sería la ocasión de kitarle esa obligazión en aras de la senziyez.

La onzena o undézima, ene (n) , *exactamente igual para todas las bokales: na / ne / ni / no/ nu.*

La duodécima, “eñe”, (ñ), *sí ke es propiamente nuestra fundiendo sonidos de las antiguas lenguas clásikas; incluso hay bastantes palabras en el Diccionario ke empiezan kon eñe admitiendo todas las bokales; pero mayormente, interkaladas entre sílabas. Es de admisión reziente en los teclados zibernétikos internasionales tras muchas batayas.*

La dezimoterzera, pe, (p), *ha kedado para nosotros así, y admite todas las bokales: pa / pe / pi / po / pu /.*

La dezimokuarta, ku, (q), *ya la tratamos kuando la c y k; esta última la sustituye; por kuantos desapareze..*

La dezimokinta, ere (r) tiene doble pronunziación; **suabe** komo en “dekorado, dorado, duradero, dinero, agorero, emisario, usurero, orante”, ó, enérgiko; pero nunca a komienzo de palabra, komo ratón, repisa risa, rosa, rudo; donde adkiere la fuerza de la ere doble o **erre**, propiamente dicha entre sílabas, komo **derroche, arrope, error, irritar, okurrir**”, donde las escribiremos dobles. La ere (r) al principio, es **erre**.

La dezimosexta, ese (s), nos bale para todas las bokales:

Sa / se / si / so su/

La dezimoséptima, te (t), bálida para prinzipio y entre sílabas:

Ta / te / ti / to / tu.

La dezimoctaba, ube doble, (w) *ke en nuestro Diccionario se emplee a prinzipio de palabra, no pasarán de beinte, y kasi todas son de origen alemán; a kienes inbitamos; y en adelante la escribiremos: “dezimoctaba, ube doble” (W) ya dijimos al prinzipio kedará en aras del paso a los nórdicos y anglo sajones; kienes la emplean kon sonido de nuestra bokal “u”.*

La dezimonona, ekis (x), *(se escribe así en nuestro Dizionario) en adelante la escribiremos así: “ekix”, con todo derecho, ya ke de eya hablamos; es un sonido parezido a la ese keriendo buskar el de la jota. En nuestro idioma y prinzipio de palabra, kombina kon las kuarto bokales, pero no kon la u; no hay ninguna; por tanto: xa / xe / xi / xo.*

La “bigésima”, y griega, (y) ya la explikamos kuando la eye, y habremos de zitarla en las konjunziones; pasa a sonidos **ya/ ye / yi yo/ yu.**

La bigésimo primera y última, zeta, (z) también, tokada kuando la ze, © y simplifikando más ke Lope de Bega; abandonaremos la yamada “zediya” (ç) ke a prinzipio de palabra utilizaba él, aunke ya la traen los teclados de ordenador komo la eñe:

Za/ ze / zi / zo / zu / a prinzipio o intra texto; para todos los kasos.

EL AZENTO.

Si la palabra es de una sola sílaba, nunca hay acento escrito. Si el monosílabo se refiere a una persona, lo ke **yaman** pronombre personal, sí hay ke acentuarlo para **distingir** entre “ tu culpa”, y “tú”, eres el culpable, por ejemplo.

Si es de dos, tampoco; pues siendo **yana**, nunca lo **yeba**.
Cuando aún siendo de dos, si la palabra termina en **s**, **m**, o **n**, también yeba acento

Al ser de tres, o más sílabas, y no **yeba** acento escrito, se deduce ke es **yana**, y la pronunziación es sobre la penúltima siempre.

Entonces, donde aparezka eskrito el acento, **ayí** kargaremos la acentuación por el momento y de ahí aparecen las **yamadas esdrújulas** y **sobre esdrújulas**.

(Debido al objeto de este trabajo y en el supuesto siempre, ke todo el ke enseñe esta simplifikación del Español, konoze los rudimentos de kualquier gramátika, soslayaremos las definiciones, aunke sigamos, por seguir alguno, el orden de exposición kasi general en todos los autores).

NOMBRE O SUSTANTIBO

Komo en todos los idiomas, akí tenemos representados en esta palabra, todos los seres reales; personas, animales o kosas.

Pero lo más importante de la simplifikación ke nos okupa, es ke kontaremos solo kon el nominatibo, preszindiendo por kompleto de las expresiones de los demás kasos; y esto nos bastará, komo en otros muchos idiomas, para entendernos.

Entendamos bien, ke no keremos suprimir los kasos, pasaremos después a komponerlos, kon las preposiciones komo se haze en kasteyano y otros idiomas.

ACCIDENTES del SUSTANTIBO

*De los tres ke generalmente se rekonozen en el idioma, **NUMERO**, **DEKLINAZION**, Y **GENERO**, bamos a tratar en primer lugar, del...*

N U M E R O

*Al buskar kualquier palabra kasteyana en un diccionario, siempre nos presentan ésta, komo dezíamos al tratar del sustantibo, korrespondiendo al **SINGULAR**.¹*

¹ Para el Plural, no podemos aceptar la solución que en la pg 6 dimos para el Latín Simplificado.

Para conseguir el plural, tenemos ke fijarnos primero si la palabra termina en bokal. Siendo así, sea a, e i, o, u, solo hay ke añadirle una ese: por ejemplo:

kasa, una sola; kasas, barías.

Peine, uno solo; peines, barios.

Kuando la palabra termina en bokal azentuada, por kuinto es aguda, el plural se forma añadiendo la sílaba “es”; ke es prezisamente, darle tratamiento de konsonante; ya ke todas las singulares ke terminan en konsonante, se les añade la sílaba “es”; por ejemplo:

kajón, uno solo; kajón-es, barios kajones.

Badil, uno solo; badil-es, barios badiles.

kantar, uno solo; kantar-es, barios kantares.

Abad, uno solo; abad-es, barios abades.

Estas terminaciones son las más komunes, porke en kasteyano moderno hay muy eskasas terminaciones kon otras konsonantes.

*Komo se nos han kolado por nezesidad los **Pronombres Personales**, los detayaremos en la mínima expresión ke pretendemos para esta simplifikación fonétika del Español, tomando la fórmula inglesa:*

Los Singulares: Los Plurales:

yo

nosotros

tú

bosotros

el

eyos.

eya

eyas, para el femenino; y,

eyo

eyos, para el **neutro**, donde se incluyen los

animales y demás kosas.

Porke de momento no hablamos de los Demostratibos, Posesibos, Relatibos e Indeterminados; ke, el edukando puede ir konoziendo si está interesado, a medida ke baya praktikando y profundizando en la bida ordinaria kon los naturales hablantes.

El segundo Aczidente del Nombre o Sustantibo, ke es DEKLINAZIÓN, nos lo saltamos por lo anteriormente dicho de la simplifikación, hasta ke el alumno se maneje fonétikamente y muestre su interés por aprender el Kasteyano total.

En lo suzesibo, suprimiremos toda regla hasta ahora existente para konozer, si por esta u otra terminación, korresponde a uno u otro género.

Solo bamos a azeptar el MASKLINO Y FEMENINO, kuando el sustantibo esté íntimamente relazionado kon los pronombres personales, donde entendemos, es berdaderamente útil e impreszindible, y el NEUTRO komo los ingleses.

Si hablamos de MASKLINO, entendemos referirnos al BARON.

Si FEMENINO, a la MUJER.

Si NEUTRO, para los animales y demás kosas.

Kuando hayamos de referirnos a los animales keriendo espezifikar, añadiremos al sustantibo la traducción korrespondiente a “macho” o “hembra”, y nos ahorraremos muchas komplikaziones ke se han de aprender según ke terminazión es maskulino o femenino; por ejemplo: Si dezimos león en Kasteyano, entendemos se trata del macho; y para la hembra, dezimos leona. Aprenderse la regla para distinguir los dos géneros de todos los animales, nos kuesta más ke identifíkar un solo nombre para la espezie, y añadirle “macho, o “hembra”; así diremos, león macho; león hembra; y produziremos un ahorro en el Diczionario Nuevo.

Ahora nos korrespondería tratar de las Deklinaziones, ke, bamos a omitir; porke las obtendremos baliéndonos de las Preposiziones; y de ahí, tener ke tokarlas ahora aunke no sea el lugar tradizional de hazerlo.

PREPOSIZIONES.

*Ke ya dize su misma estructura, **pre**, ke ba delante de, una posición determinada; y mediante esta sílaba, komprendemos mejor el signifikado del sustantibo. De las kuarenta ke tendremos, utilizamos para el kaso.*

“kon, de, (“de”, bale para nuestro “del y de igualmente; ya ke el primero, es una kontraczión de, de él en el nominatibo) en, por, sin, sobre, tras,” etc..

KONJUNZIONES.

Y, e, ni, ke, o, (*kuando la y griega, ke akí tiene el sonido de i latina, y ha de anteponerse a una palabra ke empieze por i latina prezisamente, para ebitar esa repetizión de y, i, se utilizará la e; y en la o, ke es disyuntiba, si ha de anteponerse a palabra ke empieze por o, se toma en su lugar la u. Luego bienen en auxilio para kubrir estas funziones, los adverbios “ya”, “ahora”, “bien”.*

DE LOS DIMINUTIBOS Y AUMENTATIBOS

(los despektibos, son muy eskasos)

En estas zirkunstanzias y miras al objeto propuesto, mejor es seguir el método iniziado de suprimir las terminaziones; y kuando keramos AUMENTAR; DISMINUIR; o DESPREZIAR, rekurriremos a los kalifikatibos apropiados, para kon ojos komponer; ke será kuando tengamos los sufizientes elementos.

ARTÍKULOS

Determinados. EL LA, LOS LAS.

*Por lo ke a nosotros respecta, diremos ke nuestros **artíkulos determinados** ban incluidos, por dezirlo de alguna forma, en el sustantibo; pero nuestro objeto es fazilitar al aprendiz kon los mínimos nominatibos, formar el género, número etc. Así, kon los artíkulos indeterminados y adjetibos numerales.*

Indeterminados:

“Un”, “una”, “Unos”, “unas”

Demostratibos.

Al prezindir de toda deklinazió, y de los demás ke pudieran emplearse, solo adoptaremos los siguientes komo bastantes:

este, esta, estos, y estas.

ese, esa, esos, y esas.

akél, akeya, akeyos y akeyas

ADJETIBOS

Y puesto ke la formazió de los tres GRADOS ke se konozen: POSITIBO, KOMPARATIBO Y SUPERLATIBO, kon sus reglas y exzepziones; entre las ke hay una ke utilizaban los klásikos en algunos kasos kuando karecían de otros fundamentos, la utilizaremos nosotros kon una mayor garantía ante las zensuras por los barbarismos de los ke se nos akusará sin duda.

Kon todo lo anterior, y resumiendo, ponemos a kontinuazió la forma ke adoptamos para este sistema, los Grados y Espezies del Adjetibo; omitiendo siempre el berbo en el ejemplo, para ebitar konfusiones; toda bez ke se ba a entender kon claridad.

También en esta adaptazió, lo mismo ke en el inglés, el adjetibo kareze de género y número; baliendo igualmente para el maskulino, femenino, singular y plural; pues según esté el sustantibo, así entenderemos el adjetibo.

POSITIBO, kalidad en grado ordinario, = Antonio, ser **bueno**.

KOMPARATIBO, de Igualdad, = José ser **tan bueno** komo Antonio.

Komparatibo de Superioridad, = Juan, ser **más bueno** ke Antonio.

Komparatibo de Inferioridad, = Antonio, ser **menos bueno** ke Juan.

SUPERLATIBO, = Jesús, ser **óptimo**.

(Akí superamos a los ingleses en senziyez, ke forman el Komparatibo y superlatibo, añadiendo la sílaba "er" para los primeros; y anteponiendo el artkulo "the", y añadiendo la sílaba "est", para los últimos. Y esto, para las de dos sílabas; ke los formados kon tres o más, los komponen kon "more" = más; y "the most", = el más, en superioridad. Y "less" = menos; y "the least", = el menos, para inferioridad.)

*Antes de pasar a otro tema, intentaremos decir algo sobre los **Aumentatibos** y **Diminutibos**, ke pueden ser tantos, ke tememos nos kedemos kortos; pues los hay kon distintas terminaziones komo, añadir la sílaba **te**, a la expresión.*

Aumentatibos y Diminutibos

Por ejemplo, hombre feo, pero aumentado diríamos **feo-te**.

Hombre demasiado komilón, ke traga mucho, se formaría **trag-ón**; donde hemos añadido la sílaba **on**.

Y si su adjetivo es **bribón**, por ejemplo, le añadimos la terminación **azo**; por kanto nos kedaría en hombre **bribonazo**.

Los Diminutibos en kambio, utilizan las terminaziones **ito**, **ita**, **ete**; y así podríamos ber **niño pekeño**, en **pekeñ-ito**; **niña guapa**, en **guap-ita**; tirando a gordo nada más, en **gord-ete**.

ADJETIVOS NUMERALES

*En kasteyano, también se dibiden en **KARDINALES**, **ORDINALES** Y **DISTRIBUTIVOS**.*

*Los **KARDINALES** representan el número escrito, generalmente adoptados de la numeración árabe, ke intentaremos simplifikar en lo posible para la pronunziación kontando ke los diez primeros son inevitables de memorizar:*

1 = uno.

2 = dos.

3 = tres.

4 = kuatro.

5 = zinko.

6 = seis.

7 = siete.

8 = ocho.

9 = nuebe.

10 = diez.

*A partir de akí, haremos komo los franzeses, y mi abuela Josefa; kien decía al pasar de los sesenta, ke tenía más de “tres beintes”. **Entonzes, kuando beamos escrito 11, ya no diremos onze, sino diez y uno.***

(No hazemos la kontracción, porke atendiendo al balor ke hemos dado a la c para las palabras ke empiezen por e y por i, tendríamos ke sustituirla por la z en la ke termina diez, y sería más komplikado para los aprendizes; por kuinto, aunke lo alarguemos kon la konjunzión y, en estas nuebe ke faltan de la dezena, lo escribiremos así:

11 = diez y uno.
12 = diez y dos.
13 = diez y tres.
14 = diez y kuatro,
15 = diez y zinko.
16 = diez y seis. (éste y los siguientes, koinzidirían kon los actuales)
17 = diez y siete.
18 = diez y ocho.
19 = diez y nueve, y,

20 = beinte.
21 = beinte y uno; y así hasta 29, beinte y nueve; pasando a la otra dezena:

30 = treinta.
31 = treinta y uno, etc etc, hasta 39. La sigiente entra kon:

40 = kuarenta.
41 = kuarenta y uno, etc, etc, hasta 49. La sigiente:

50 = zinkuenta.
51 = zinkuenta y uno, etc, etc, hasta 59. La sigiente:

60 = sesenta.
61 = sesenta y uno, etc, etc, hasta 69. La sigiente:

70 = setenta.
71 = setenta y uno, etc, etc, hasta 79. La sigiente:

80 = ochenta.
81 = ochenta y uno, etc, etc, hasta 89. La sigiente:

90 = nobenta.
91 = nobenta y uno, etc, etc, hasta nobenta y nueve. La sigiente pasa a las

Zentenaz; ke se escribe así:

100 = zien, o ziento. (*Al pasar a las zentenaz en Español, perdemos la konjunzi3n para aÑadir las unidades; y dezimos así:*

101 = ziento uno.

102 = ziento dos; etc, etc, toda la zentena hasta yegar a la sigiente:

200 = *doszientos; donde anteponemos el número de zentena tal komo ha kedado en la muestra, para saber en kual andamos; y seguimos aÑadiendo unidades o dezenaz de la sigiente forma:*

201 = doszientos uno, segido solo de unidades. Si dezimos:

211 = tendríamos ke escribir a los alumnos, doszientos diez y uno. Si:
221 = escribiremos doszientos beinte y uno, et, etc, hasta la sigiente:
231 = ke sería, doszientos treinta y uno, etc, etc, hasta la sigiente:
241 = leyendo doszientos kuarenta y uno, etc, etc, hasta la sigiente:
251 = a saber, doszientas zinkuenta y una, etc, etc, hasta la sigiente:
261 = sería así, doszientas sesenta y una, etc, etc, hasta la sigiente
271 = es dezir, doszientas setenta y una, etc, etc, hasta la sigiente:
281 = leyendo doszientos ochenta y uno, etc, etc, hasta la sigiente:
291 = doszientos nobenta y uno, etc etc, hasta la sigiente ke es tres:
300 = treszientos.
301 = treszientos y uno; e igual para todas las dezenas anteriores del 200.

400 = kuartozientos.
401 = kuartozientos y uno; etc, etc. Hasta:

500 = kinientos.
501 = kinientos y uno; etc, etc. Hasta los

600 = seiszientos.
601 = seiszientos y uno; hasta los:

700 = setezientos.
701 = setezientos y uno; hasta los:

800 = ochozientos.
801 = ochozientos y uno; hasta los:

900 = nobezientos.
901 = nobezientos y uno; y de akí, pasamos al primer miyar, ó mil.
1000 = mil; ke es un miyar.
1001 = ke se lee **mil y uno**, porke yeba un miyar y una unidad.

1100 = un miyar y una zentena, y se lee **mil y zien**.
1230 = **mil y doszientos y treinta**; un miyar, dos zentenas y treinta unidades.
1345 = a un miyar, tres zentenas y kuarenta y zinko unidades; ke leeríamos **mil y treszientos y kuarenta y zinko**.

Y así seguiríamos hasta yegar a dos miyares:

2000 = a **dos mil**; al ke le añadiríamos zentenas, dezenas y unidades; dezenas de miyar, zentenas de miyar hasta yegar a:
999.999 = a **nobezientos y nobenta y nueve miyares, y nobezientos nobenta y nueve unidades. Y con una más, se consigue el Miyón: 1.000.000; y así por este orden, añadiendo ceros, lejísimos.**

O R D I N A L E S

*Los adjetivos Ordinales, los formaremos añadiendo a los numerales la palabra **orden**, kolokación, disposición ordenada, distribución, fila, hilera; ke todo eso signifika.*

*Así, para dezir nosotros, el ziklista yegó en kinto lugar, escribiríamos en la simplifikación; “el ziklista yegó, **orden 5**”; (orden zinko); y ké más dará para entendernos sin komplikaciones.*

PARTITIBOS, ke son los ke contienen una parte del todo, lo enkontramos más fázil aplikando los kebrados aritmétikos:

La mitad, escribiremos $\frac{1}{2}$. (partidos entre 2)

La tercera parte, $\frac{1}{3}$; dibidido entre 3; y así suzesibamente.

PROPORZIONALES, los ke nosotros konozemos komo duplos, triples, kuádruples, etc, los konseguiremos kon el signo por (x) de la Aritmética.

*Por ejemplo, para este trabajo nos hazen falta el **duplo** de operarios, diremos: **Para el trabajo nezesitamos estos operarios x 2.***

Y así por 3, 5, beinte bezes más; y seguro ke nos entendemos sin aprenderse lo ke nosotros empleamos.

R E L A T I B O S.

Adoptamos komo korrespondientes a nuestros RELATIBOS kasteyanos de tal bariedad, y para simplifikar, los siguientes:
ke. kual, kuales. kien, kienes, kuyo, kuya, kuyos, kuyas.

Para formar los **I N T E R R O G A T I B O S**, emplearemos los mismos anteriores, pero entre interrogaciones. ((?) Así:

(ke?.

(kual?, (kuales?

(kien? (kienes?, etc...

I N D E T E R M I N A D O S

En los zinko ke presentamos a título de ejemplo, se entienden los kasteyanos ke utilizamos:

kualkiera, kienkiera.

alguno (alguien)

uno.

ninguno.

nadie.

B E R B O S

Los verbos en Kasteyano, son de tres terminaciones: "ar", "er", "ir"; ke tienen barios ACZIDENTES GRAMATIKALES; y solo trataremos por ahora del MODO; ke Será INDIKATIBO:

(Akí, pretendemos incluso, superar la senziyez inglesa de las konjugaciones; pues eyos, kon la primera persona del presente de indikatibo, ke es también infinitibo kon solo anteponerle la sílaba "to", kon la primera del singular del pretérito, ke en muchos irregulares es lo mismo para el presente y partizipio también, konjugan todas las personas kon la únika bariación de la tercera, a la ke suelen añadir una ese (s).

Es dezir, kon la enunziación de la primera, hazen todas, salbo las de la tercera ya dicha.

Hay muchos verbos ke se yaman regulares, ke forman el pasado haziendo una terminación en "ed", pero ke les bale para todas las personas.

En la formación del futuro, se auxilian anteponiendo a la forma del presente, para la primera persona, kon "shay"; y para las demás, kon "wiy"; esto, entre pronombre y verbo, indika futuro.

Para formar la pasiba, sakan el partizipio kon el mismo pasado regular ke antes decíamos, sin bariación alguna.

(Dentro de tener fundamentos senziyos, se komplikan bastante kon las bariedades, nosotros bamos a ensayar suprimiendo todo, inspirados solo en la formación del Futuro inglés según beremos. Lo ke no tendremos nezesidad de hazer, por kontar kon verbos y sustantibos sufizientes, y para no añadir expresión extraña alguna, es komo en inglés; donde un sustantibo, por ejemplo el agua, ke se traduze "water", lo hazen verbo kon solo anteponerle la sílaba "to", kon lo kual keda en Infinitibo.)

Ejemplo de cómo los ingleses konbierten en infinitibo de un verbo kualquier sustantibo:

"water".....= agua
"to water".....= regar
"hunt".....= kaza, kazería, akosamiento.
"to hunt".....= kazar.
"rewart".....= premio, rekompensa.
"to rewart"....= premiar, rekompensar.

(Apuntamos las anteriores razones, para ke no se bea tan extraño lo ke pretendemos simplifikar en los verbos de este singular Español, kuando ya se haze kon el inglés sin aprovechar tantas bentajas akí propuestas).

Dicho lo anterior, pasaremos a los ejemplos; el primero, de la konjugazi3n terminada en “ar”, del berbo andar, tomando el m3s general de los Modos, ke es el **Infinitibo**. Y simplifikando mucho, lo haremos kon los tres Tiempos; Presente; Pasado y Futuro.

PRESENTE del Berbo “andar”. De akuerdo a lo dicho sobre los Pronombres, escribir3amos as3:

“yo, andar”; *donde nosotros dezimos yo ando,*
“tú, andar” *tú andas*
“el, andar” *él anda*
“eya andar”; *eya anda*
“nosotros, andar” *nosotros andamos*
“bosotros, andar” *bosotros andáis*
“eyos andar” *eyos andan.*

PASADO; al ke le anteponemos la sílaba “pre”; y escribimos:

“yo pre andar”; *yo andube*
“tú pre andar”; *tú andubiste*
“él pre andar”; *él andubo*
“eya pre andar”; *eya andubo*
“nosotros pre andar”; *nosotros andubimos*
“bosotros pre andar”; *bosotros andubisteis*
“eyos pre andar”; *eyos andubieron.*

FUTURO; al ke le post ponemos la partíkula “post” para indikar futuro:

“yo andar post”; *yo andaré*
“tú andar post”; *tú andarás*
“él andar post”; *él andar3*
“eya andar post”; *eya andar3*
“nosotros andar post”; *nosotros andaremos*
“bosotros andar post”; *bosotros andaréis*
“eyos andar post”; *eyos andarán.*

INFINITIBO DEL PRESENTE del Berbo Leer:

“yo leer”; *Yo leo*
“tú leer”; *tú lees*
“él leer”; *él lee*
“eya leer”; *eya lee*
“nosotros leer”; *nosotros leemos*
“bosotros leer”; *bosotros leéis*
“eyos leer”; *eyos leen*

PASADO:

“yo pre leer”; *yo leí*
“tú pre leer”; *tú leíste*
“él pre leer”; *él leyó*
“*eya pre leer*”; *eya leyó*
“nosotros pre leer”; *nosotros leímos*
“bosotros pre leer”; *bosotros leísteis*
“eyos pre leer”; *eyos leyeron.*

FUTURO:

“yo leer post”; *yo leeré*
“tú leer post”; *tú leerás*
“él leer post”; *él leerá*
“*eya leer*”; *eya leerá*
“nosotros leer post”; *nosotros leeremos*
“bosotros leer post”!; *bosotros leeréis*
“eyos leer post”; *eyos leerán.*

PRESENTE: del BERBO SENTIR

“yo sentir”; *yo siento*
“tú sentir”; *tú sientes*
“él sentir”; *él siente*
“*eya sentir*”; *eya siente*
“nosotros sentir”; *nosotros sentimos*
“bosotros sentir”: *bosotros sentís*
“eyos sentir”; *eyos sienten.*

PASADO:

“yo pre sentir”; *yo sentí*
“tú pre sentir”; *tú sentiste*
“él pre sentir”; *él sintió*
“*eya pre sentir*”; *eya sintió*
“nosotros pre sentir”; *nosotros sentimos*
“eyos pre sentir”; *eyos sintieron.*

FUTURO:

“yo sentir post”; *yo sentiré*
“tú sentir post”; *tú sentirás*
“él sentir post”; *él sentirá*
“*eya sentir post*”; *eya sentirá*
“nosotros sentir post”; *nosotros sentiremos*
“bosotros sentir post”; *bosotros sentiréis*
“eyos sentir post”; *eyos sentirán.*

Kon esto poko tratado sobre los verbos, ebitamos la konjugación de las tres terminaciones; de tantos modos y tiempos; de los regulares e irregulares; y tantas exzepziones.

Lo zierto es, ke el motibo de inspiración, ke fue el inglés, ha kedado superada su senziyez; ya ke en este polibalente idioma, enkontramos eskasas irregularidades y exzepziones al margen de las reglas tan senziyas ke nos hemos trazado; pues nos basta konozer la traduczión de un berbo kualquiera, y el korrespondiente auxiliar, de prezisarse, para konjugar debidamente y sin error posible, kon solo anteponer la preposizión "prae" o "post", kuando no se trate del Presente.

A D B E R B I O

Rekordemos al tratar del Adberbio, lo ke en otro lugar dijimos; ke hazemos una exposizión ke nos balga de ejemplo, dejando a un lado las diskusiones de los gramátikos sobre si es Pronombre, Artíkulo, o Adberbio. No extrañe, pues, ke repitamos algo.

De los Adverbios kasteyanos de LUGAR, TIEMPO, MODO, KANTIDAD, KOMPARAZION, ORDEN, AFIRMAZION, NEGAZION, Y DUDA, pondremos algunos ke sirban para orientarnos komo base de su empleo:

DE LUGAR:

donde, ó, dónde?

akí, acá.

ayí, ayá.

ahí.

Los demás kompuestos, los formaremos kon las Preposiziones ya konozidas. Así diremos:

hazia dónde?

de akí

por ayí.

DE TIEMPO:

(kuando?

ahora.

luego.

al momento.

ya.

ayer,

hoy.

mañana.

DE MODO

así.
bien.
mal.
beyamente.
del mismo modo y manera.
(kómo?)

DE KANTIDAD

(kuánto?)
mucho.
demasiado.
bastante.
poko.
en gran kantidad.

Los de ORDEN, ya hablamos kuando los adjetibos, de la forma ke se kompondrían; baliéndonos de los numerales.

DE INTERROGAZION:

(akaso?)
(pues ké? , (no?)

DE NEGAZION:

no.
nunka.
de ningún modo.

DE DUDA:

akaso.
tal bez.

LAS KONJUNZIONES.

Ya en los adjetibos numerales, hubimos de echar mano de las konjunziones sin haberlas tratado; lo ke hazemos a kontinuazió:n:

KOPULATIBAS:

“y”
“ni”

DISYUNTIBAS:

“o”

ADBERSATIBAS:

“pero”

KONDISIONALES:

"si”

“si-no”

“a no ser ke.....

“kon tal ke.....

KAUSALES;

“porke....

“ya ke,

“supuesto ke,

KONTINUATIBAS Y KOMPARATIBAS:

“pues, luego,

“por mas qe,

“komo.

LAS INTERJECIONES

DE ALEGRIA:

!ah!

“hola”

!biba!

DE DOLOR:

!ai!

!oh!

DE DESEO:

¡ ójala !

DE ANIMAZION:

¡ea !

baya

balor.

DE PLÁZEME:

¡ brabo !

DE DESAGRADO:

¡ uf !

PARA IMPONER SILENZIO:

¡ chitón !

PARA YAMAR LA ATENZION:

¡ eh !

Otras barias palabras ke en tono de exklamazion se konsideran komo **interjecziones:**

¡ **silenzio** !

¡ **ké horror** !

¡ **ké bergüenza** !

¡ **ké indignidad** !

¡ **ten la bondad** !

¡ **por fabor** !.

Por el momento, kon esto terminamos lo ke podríamos yamar fundamentos gramatikales.

*La konfeczió de un Diccionario, se nos figuró por supuesto, ardua desde el principio. Pero a la bista de nuestra experiencia utilizando el Word, pensamos ke kualquier editorial que tenga su texto en este Programa zitado; en la barra de herramientas, se encuentra “edizió”; y al abrirla, la opción **reemplazar**, con la posibilidad de sustituir la letra o sílaba ke seleccione, por la ke más abajo se le indike; ke sin ser expertos en estos temas, nos ha servido bastante, y cambiado totalmente el aspecto del texto; ya hubiera kerido San Jerónimo en la kueba de Belén, disponer de esta bentaja.*

Suponemos también, que una bez sustituidas las palabras, con el EXCEL, se kolokan por orden alfabético, gracias a las nuevas técnicas.

Los apartados explikatibos para los Profesores, los dejaremos más débiles utilizando el tipo de kursiba.

*Este extraño intento de fazilitar a los extranjeros ke nos yegan sin pretensiones kulturales, sino de entenderse kon nosotros, un Español fonético, ke podríamos titular, lo hazíamos en **mayo del año 2013**, conserbando al margen izkierdo el primer intento con el Latín; que ahora modificamos, kolgando solo y separado, el primitibo Latín, komo **rekuerdo histórico del primer intento**.*

En este 2015, a partir de la reelektura del Galán de la Membrilla que decimos al comienzo, hemos conseguido aún más sencillez al incorporar la letra zeta que Lope de Vega utilizaba por el mil seiscientos, en sustitución de la moderna ce (c), que colgaremos con esta Gramática, en cuanto estén terminados los textos del Antiguo Testamento.

En Manzanares, mayo del 2015, Jerónimo Lozano García-Pozuelo.

